



## Wörterbuch Lintorfer Platt - Deutsch

I	
Iefer	Eifer
iefrisch	eifrig
Iehr	Ehre
Iehsbud'	Eisbude
ielisch	eilig
Ies	Eis
i-esch, i-eschtens	erst, erstens
Ieser	Eisen
Ieserbahn	Eisenbahn
Ieserpenn	Eisenpflock
ihe	eher
Ihle	Erlen
Ihme, Immkes	Bienen, Bienchen
Ihshellije	überheblicher Mensch
J	
jaardämpe	gardämpfen
Jack, Rock	Männerjacke
jäen	gern
Jäesch	Gerste
Jaffel, Fork	Gabel
Jahde, Jähdes, Jättsche	Garten Gärten, Gärtchen
Jahdesarbett	Gartenarbeit
Jahdes-tung	Gartenzaun
jahpe	gähnen, gaffen
jahre, jejaiht, jaihden	jagen, gejagd, jagde
jäje	gegen
jäjeöwwer	gegenüber
jäjesiddisch	gegenseitig
Jall	Galle
Jäng	Gänge
Jank!	Geh'!
janke, kü-eme, karamiere, knatsche	jammern
jar	gar
jarantiere, kafiere	garantieren
Jardenge	Gardinen
Jarn	Garn
Jarnisu-en	Garnison
Jass	Gasse
Jäst'	Gäst
jät metkräje	etwas mit bekommen
jät op et Jack-, Balch Wachs kreije	Schläge bekommen
jät uhthecke	etwas anstellen



jät, watt	was, etwas
Jau!	Ja, einverstanden
Jauchepu-el, -lo-ek, Mestepu-el	Güllegrube
Jaus, Jäus'	Gans, Gänse
jäustere, krakeele, schänge	schimpfen
je witt, witt jestre-eke	weiß anstreichen, -gestrichen
jeängert	geändert
jebad'd	gebadet
jebascht	geplatzt
jebatt	gereicht, genug
jebedd'	gebetet
jebie-ete	gebissen
Jebött	Innereien, Eingeweide
jebro-edede	gebraten
Jebruhke	Gebrauch
jebruhke	gebrauchen
jebüschelt, jebü-escht	gebürstet
Jeck, Doll, Flabes	Narr
Jeckischke-ite, Dollere-eie	Verrücktheiten
jedaiht	gedacht
Jedecht	Gedicht
jedeut, jeschubst	gedrückt, geschoben
jedonn	getan
jedöppt, jezoppt, jetonkt	getaucht, getunkt
jedrahe	getragen
jedrennt,	jedri.eht
jedröscht	getrocknet
Jedü-ens-, Buhei mahke	Aufhebens machen
Jedü-ens, Radau	Umstand, Krach
jedu-ert	gedauert
je-efschnäppisch	großzügig, spendabel (etwas spöttisch)
je-ewe	geben
jefäreft	gefärbt
jefftisch	giftig
jeflett	gflochten
jeföhrlesch	gefährlich
jefonge	gefunden
jefrocht	gefragt
jehaule	gehalten
Jehl	Gelbsucht
jeholepe	geholfen
jehü-erisch	gehörig
jehu-et, jehu-et	gehört
jehürt	gehört
Jeich, Fijolin	Geige
je-idem, je-die, jidder	jedem, jeden, jeder
jekallt	geredet
jeklaut, jestolle	gestohlen
Jekriggel, Jekraggel, Kraggelei	Geschreibsel
jelait	gelegt



Jeld uhtje-ewe	Geld ausgeben
Jeliederde	Gelehrter
jeliert, be-ijebraiht	gelernt
jelofft	gelobt
jelöst ömm	gelüstet ihm
jemäcklech	bequem, gemächlich, ohne Hast
jemäcklich, kommod	gemütlich, bequem
jemäcklich	ruhig, bedacht
jemakt	gemacht
jemennt	gemeint
jemient	gemäht
Jemö-es, Jrö-ens, Jrönns	Gemüse
Jemonkel, Vortäll	Gerücht, Gemunkel, Gerede
jenoch, jenocht	genug
jeno-eme	genommen
Jenuschel, Jetuschel	unverständliches Geflüster
jepitscht, jesto-eke	gestochen
Jequatsch, Köüj, Kalerotte	dummes Gerede, Unsinn
jerennt	geregnet
Jerescht	Gericht
jero-edede	geraten
jesait	gesagt
Jeschärr	Geschirr
jeschatt	geschadet
jeschlätt	geschlachtet
Jeschletels	Stielmusreste
jeschlo-ete	geschlossen
jeschmi-ete	geschmissen
jeschni-edede, jeschoore	geschnitten
jescho-ete	geschossen
jescho-ewe	geschoben
jeschoore, jeschni-edede	geschnitten
jeschött, jeschott	geschüttet
jeschu-ert, jeschüert	gecheuert
jeschwett	geschwitzt
Jesescht, Fisahsch	Gesicht
jesi-ent	gesäht
Jesocks, Hackepack	schlechte Gesellschaft, Asoziale
jesöckt	gesucht
jesongk	gesund
Jespänz	Gespenst
jespellt, jetummelt	gespielt
jespro-eke	gesprochen
Jesses	Jesus
jesto-eke, jepitscht	gestochen
jestolle, jeklaut	gestohlen
jestorwe	gestorben
jestri-eke	gestrichen
jeströppt	gestreift, drübergezogen
jestüppt	gestutzt



jet ahnboue	Acker bestellen
jet kle-in jero-ede, -jewahße	kleingewachsen
jet pöngele	tragen, schleppen
jet spetz-, eruht kreije	etwas heraus bekommen
jet uht dor Armekass' kreije	Tracht Prügel
jet us dor Ärmekass' kreje"	Schläge, Prügel
jetemmert	gezimmert, gehämmert
jetonkt, jedöppt, jezoppt	getaucht, getunkt
jetrocke	gezogen
jetru-est	getrost
jetummelt, jespellt	gespielt
jew mesch, jemmisch	gib mir
jewaaße	gewachsen
jewe-ede lo-ete	seinen Willen lassen
jewe-ene	gewöhnen
Jewende	Gewohnheit
jewess	bestimmt
Jewesse	Gewissen
jewocht	gewogen
jewonget, jewongert	gewundert
Jewoul	Gewalt
jewu-escht	gewurstet
jewwt-,doht mesch ens	geben sie mir
jezoppt, jedöppt, jetonkt	getaucht, getunkt
jezz	jetzt
ji-ede	jede
ji-edes mo-el	jedesmal
Jier, Onjenu-et	Gier
Jitsch, Jikk	leichter Wagen, -Kutsche
Jitsch, Jutsch	dünner Zweig, Gerte
Jizzhals, Jizzkrahre	Geitzhals
jizzisch, kniepisch	geizig
Jlaserkast, Jlaserkass	Glasschrank
Jlass, Jlässke	Glas, Gläschen
Jlasskurel	Glaskugel
jlatt, flitschisch	glatt, schlüpfrig
Jlatz, Pläät, Fle-ischmötz	Glatze
jlied	gleich
Jlöck	Glück
Jlocke	Glocken
Jlockesiel, Jlockestrang	Glockenseil
jlöcklich	glücklich
Jöck	Juckreiz
Jöck (op-)	unterwegs, Mädchen freien
jöcke	jucken
jöckesch, kribbelisch	nervös, ungeduldig
jo-ede Senn	gute Laune
Jo-eh!t	Geht jetzt!
Jöet	Gosse
Johannesdruhwe	Johannestrauben



Johr	Jahr
Jold	Gold
Jolsch	Flüssigkeitsmaß
Jommer!	Gehen wir!
jömmes obbem Hemd lieje	schmarotzen, ausnutzen
jömmes uhtne-ehme, -schröppe	jemand betrügen
jömmes, ömmes, e-ine	einer, irgendeiner, jemand
Jong, Stropp	Junge
Jönke, Ströppke	kleiner Junge
jonn, jing, jong	gehen, ging
jonn, pussiere, fre-ije	mit Mädchen/Jungen ,gehen'
Jöpel, Göpel	Antriebsmaschine (m. Pferde)
jörrisch, stak(s)elisch, spirr	hager, dürr, dünn, spirrig
jörsch, schroh, spirr	mager
Jöss, Renn, Rell	Rinne, Rille, Gosse
Jott jo!	Gott ja!
Jott woules	Lintorfer Fluchwort
Jott woules!	etwa: Um Gotteswillen
jowaal	jawohl
jöwt, je-ewe, jo-ew	gibt, geben, gab
jräd'	gerade
Jraff	Grab
jränke, kühme	stöhnen, jammern
Jränz	Grenze
jrapsche, plöcke	greifen, pflücken
Jrass	Gras
Jrassplagge, Jrassplösche	Grasballen
Jrass-Seiß	Gras-sense
Jreff, He-id	Griff
Jreffel	Griffel
Jreffeldu-es	Griffeldose
Jress-schöpp, Kohleschöpp	Kohlenschaufel
Jress-troch	Kohlenkasten (unter dem Herd)
jrielache, jriene	grinsen, schmunzeln
jrielache, jri-ene	lachen (versteckt)
jriepe, jroffele, packe	greifen, fühlen, fassen
jries	grau
jries Wä-eder, Dau	Nebel, Nebelwetter
Jrieß	weibliche Drossel
Jrill, Himmke	Heimchen
Jripp	Grippe
Jrödde	Größe
jro-ed uhs, -ahn	gerade aus, geradewegs
jrö-en	grün
Jrondmu-ere, Jrongkmu-ere	Grundmauern
Jrongk, Feil, Stöck, Langk	Acker, Feld, Land
Jrönns, Jrö-enes	Grünes, Salat, Gemüse
Jrosche	Groschen, Zehnpfenneig
jroww	grob
Jru-es-öldere	Großeltern



jru-et jetrocke	groß gezogen
jru-et, jrotter, am Jrotzte	groß, größer am Größten
Jru-etmaul, Schlo-etmull	Großmaul
jru-etsporisch	großspurig
Judd	Jude
ju-edede Senn	gut gelaunt
Ju-ed'n Dahch!, Tach!	Guten Tag!
ju-et	gut
ju-et ahnjeschri-ewe	gut angesehen
ju-et te Pass	gerade recht, gute Gelegenheit
ju-et, propper	in Ordnung
Ju-etdönk	Gutdünken
Juffer, Jufferke	ältere Jungfrau
Jummistewwel	Gummestiefel
Junkse	Hundejammern
Jupp, Jüppke	(alt) Unterrock
Jür	Maulwurf, (auch Schwerhörige)
Jurk(e)	Gurke(n)
Jurkeschlaat	Gurkensalat
Jusch	Wasserguss, Strahl
jusche	gießen, spritzen
Juss-ieser	Gusseisen
Jutsch, Jitsch	dünnere Zweig, Gerte
Jutsch, Pitsch, Schnack	Peitsche

**K**

käbbele, tagge, foppe	zanken, ärgern, necken
Kadang, Bammel, Mohres	Angst
kaduhnevoll, beso-epe, ömm sinn, driehvoll	total betrunken
Kä-ez	Kerze
Kaffedrenkes-tied	Kaffeezeit
kafiere, drop vorlo-ete	drauf verlassen
kafiere, jarantiere	garantieren
Ka-hmer	Kammer
Kahmerfinster, Ruhte, Rutte	Zimmerfenster
käjele, schibbele	kegeln
Kajer (met-), - Karacho, - Kafumm	mit Schwung
kalbere	albern
Kalef, Bauz	Kalb
Kalerotte, Köüj, Jequatsch	dummes Gerede
Kall, Vortäll	Gerede, Gespräch, Unterhaltung
kalle, schwade, bubbele, quatsche	reden, sprechen
Kallerbalsch, Schwahlapp	Schwätzer
Kallerotte kalle, Dawere	leere Rede
Kallmahnes, Quatschkopp	Schwätzer
Kamesohl, Kamesöhlchen, Jack	Jacke, Alltagsjacke
Kamilleti-e	Kamillentee
kämpe	kämpfen
Kann', Üll	Kanne m. Ausguss



Kanneng	Kaninchen
Kanu-en	Kanone
Kapaftisch! Paftisch!	Peng!
kapiere, bejriepe	verstehen
kapott, t'rbro-eke	kaputt, zerbrochen
Kapp, Mötz, Mötsch	Mütze
Kapp, Schläjerkapp	Schirmmütze
Kappes, Kopp, Deez, Rü-ew, Dassel, Bier	Kopf
Kappes, witte Kappes	Weißkohl
Kappesfaht, Su-erkruhtfaht	Sauerkrautfass
Kappeschahw	Weiskohlhobel
Karmenade	Kotteletts
Karmenade(n)	Halskottelet(s)
Karotte, Karute	Rote Beete
Karre-stipp	Wagendeichsel
Kaschott, Kaschöttsche	Gefängnis, Arrest
Kaschteie	Kastanien
Kasell	Karussel
Kasellepäd	Karusselpferd
kassiere, op Jöck, pussiere	freien (Jungen/Mädchen)
Kast', Kaste	Schrank
Kaste, Kast', Käske	Kasten, Kästchen
Kastmänneke, Dahler	Festgeld, Fünfmarkstück
Käulde, Kölde(z.B. en de Füet)	Kälte
kault, kaule, käuler, voefi-et	kalt, kalte, kälter
Kawenzmann	etwas Großes (Stein, Schrank...)
Keel, Keels	Kerl, Mann, Männer
Ke-esche	Kirschen
Ke-etel, Ketele	Kessel
keezejräd, pieljrädop	kerzengerade
Kell', Truffel	Speiskelle, Maurerkelle
Kellerjle-ip, -lo-ek	Kellerfenster
Kellerkahmer	Kellerraum
Kengertied	Kinderzeit
Kengerwaare	Kinderwagen
Kengsdoup	Kindtaufe
Kenk, Kenger	Kind, Kinder
kenn', kangk, kannt	kennen, kannte
Kenn, Komp	Kinn
Kerk	Kirche
Kerkedür	Kirchentüre
Kerkhoff	Friedhof
Kermes	Kirmes
Ketteplösch	Löwenzahn
kick, ki-eke, lu-ere, senn	sehen
kie Wo-et, kie Wötsche	kein Wort
kie, kinner	kein, keiner
Kiehn	Butterschleuder
Kiehr	um die Ecke, Kehre, Kurve
kieht mahke	kehrt machen, umdrehen



Kiele, Botterramme, Kimme	dicke Butterbrote
Ki-en	kleine Rißwunde
Ki-en, Ki-ne	Kern, Kerne
Kienspön, Ki-ene	Kiefersspäne, Fidibusse
kinne staaz mahke	nichts hermachen, ohne Wert
Kippwahres	Loren
Kirmeslütt	Kirmesleute
Kitsch	Obstkerngehäuse
klabastere, flitze, feje	rennen, laufen
klabastere, schrankele	klettern, mühen
klä-ewe, klä-ewerisch	kleben, klebrig
Klamotte, Polinte	Kleidung, alte Kleidung
klare	klagen
klare, strongße	angeben, protzen
Klarw', Botterramm	dickes Butterbrot
klarwe	Brot zu dick belegen
klarwe, schmä-ehre	schmieren (Butterbrote)
Klätschki-es	selbstgemachter Quark
klätschnaht, si-epenaht	triefnass
kläue, mopse, vorjriepe	stehlen
klawahtsche	ohrfeigen
Kle-iderkast'	Kleiderschrank
Kle-ijeld	Kleingeld
kle-in knattsche	zerstampfen
kle-in, klennder	klein, kleiner
kle-in, uselich, ömmelesch	klein
kle-inschniede	kleinschneiden
Klemm (en de)	Schwierigkeiten
klenge	klingen
Klenk'	Klinke
Kli-eh	Klee
klöchtich	nicht geheuer, nicht ganz ernst gemeint
klöchtich, ku-emesch	komisch, unbegreiflich
klo-er	klar
Klo-ere, Schabau, Ko-en	klaren Schnaps
Klo-ht'	Bolzenzange f. Boulte (siehe Boulte)
klömme, klömmden,	klettern, klettert
Klompe, Blotsche	Holzschuhe
Klömpkes, Sü-etes	Bonbons
Klönigel, Klüngelsfott	unordentlich Mensch
Klönigel, Lompe, Hoddel	Lumpen, altes Zeug
klöngele, römklöngele, schrankele	zu langsam gehen
klöngelesch, schlodderisch, hoddelisch	unordentlich
Klönigelske-el, Hoddelskrämer	Lumpensammler
kloppe, temmere	klopfen, hämmern, zimmern
Klo-uh	Zange f. Bügeleisenheizbolzen
Klout'	Brikettzange
klu-ech, klu-ek	klug
Klu-echkacker, Klu-ekdrieter	Besserwisser
Klu-ester, Klü-esterke	Kloster, Klösterchen





Klu-et, Stellmu-es	Stielmus
Klu-etzo-et, Klu-etso-et	Stiehlmußsamen
klutsche, klucke	brüten, herum sitzen
Knaas, Knies, Schmeer, Knös	getrockneter Schmutz
knaase, knühsele, knöhse, römknöhse	kleckern
Knaiht	Knecht
knallru-et	leuchtendrot
knapp iehrlich	unehrlich, gelogen
Knäppke, Knützke, Köschke	Brotanfang (-ende)
Knappscho-ek	Knorpel im Fleisch
knarre, knaare	knabbern
Knatsch, Maläste, Öschel	Unbill, Sorgen
Knatsch, Zoppes, Maläste, Stookes,	Ärger
Knatschbüdel	unzufriedener Mensch, Quengler
knatsche, janke, kü-eme, karamiere	jammern
knatschisch, ührisch	beleidigt
Kneck	Genick
kniepe	kneifen
kniepisch, jizzisch	geizig
Knieptang	Kneifzange
Knies, Strieht, Sto-ekes	Streit, Ärger, Zank
Knippmetz	Taschenmesser
Kno-ek. Knö-ek	Knochen
kno-ekehatt, be-inhatt	knochenhart, sehr hart
Knöhs	Essenflecken z. b. auf der Jacke (am Jack)
Knöhs, Knaas	Speisereste
Knopp, Knöppke	Knopf, Knöpfchen
Knöpp, Knott, Kno-edel	Knoten
Knöppel, Rämmel, Prängel	Stock
Knoppschu-en	Schuhe mit Knopfleiste
Knösselszupp	Stangenbohnsuppe
Knott, Kno-edel, Knöpp	Knoten
knöttere, baiere	herum meckern
knöttere, römbaiere	herum meckern
Knötterpott, Ürpitter	unzufriedener-, beleidigter Mensch
Knubbel	Beule, Klos
knühsele, knöhse, römknöhse	kleckern
Knuhtz, Knützke, Knütt	Haarknoten
Knusch	Knorpel am Knochen
knüselech, knasisch	unsauber, fies
knutsche	schmusen
kodderisch, schwummerisch	übelwerden
Ko-ehldamp	Hunger
ko-eke	kochen
ko-ekehe-it	kochend-heiß
Ko-ekpott	Kochtopf
Ko-en	Korn
Ko-en, Klo-ere, Schabau, Fusel	klaren Schnaps
Ko-et, Bengel	Schnur, Kordel
Kohlehött	Kohlenecke



Kohlesche-epel	Kohlenmaß (Händler)
Kohleschöpp, Jress-schöpp	Kohlenschaufel
Kohleschött	Kohleneimer z. Schütten
kohre	probieren
Kohrwu-esch	Probierwurst
Kolk	Wasserstrudel
kömmer	können wir
kömmere	kümmern
kommod	gut gekleidet, bequem
kommod, jemäcklich	gemütlich, bequem
kömmt, kütt	kommt
Kommu-ed	Kommode
Komp	Schale, Schüssel
Komp, Kenn	Kinn
Komp, Kubb, Schöttel	Schüssel
Kömpke	Schälchen
Könder	Körner
Kongel, Hangel	Handel
Konjak, Brunge	Weinbrand
Konsele	Tannenzapfen
Kopp, Deez, Rü-ew, Dassel, Bier, Kappes	Kopf
Kopp-äng	Kopfende
Köpper	Kopfsprung
Kopping	Kopfschmerzen
Köppke, Tass'	Tasse
Koppnaiel	Nägel mit Köpfen
köppt	kauft
Koref	Korb
körefwies	körbeweise
Koren	Wursten
Korinthekacker	übergenuer Mensch, Pedant
Korketrecker	Korkenzieher
Körmel	Durcheinander, Unordnung
körmelisch	durcheinander, unordentlich
Kösch, Köck	Küche
Kosch-äppel, Knuschele	Stachelbeeren
Köshedösch	Küchentisch
Köshedü-er	Küchentüre
Köschke, Knäppke, Knü-etzke	Brotanfang (-ende)
kost', koster	kostet
kott, kötter	kurz, kürzer
kotterhank	kurzerhand
kott-ömm	kurzum
Kotzkomp, - kömpke, Kotzbrocke	Fiesling, Ekel
Köüj-, Kallerotte-, Zoppes-, Quatsch kalle	Unsinn reden
köüje	kauen
koum	kaum
koun	kann
koupe, kopd'n, jekoppt	kaufen, kaufte, gekauft
Köüper	Käufer



Koupmann	Kaufmann
kraak	schon oft repariert, zerbrechlich
kraake	krachen
krä-ech	bekam
Kraggelei, Jekraggel, Jekriggel	Geschreibsel
Kräih	Krähe
Kräije	Krähen
krakeele, schänge, jäustere	schimpfen, gröhlen, lärmern
Krankehuhs, Siekehuhs	Krankenhaus
Kratzmang	großer Gartenkorb
Kräzz'	Kräzze
Kre-isspell	Kreisspiel
krejel	munter, lebhaft, agil
Krempel, Kro-em	altes Zeug
krempelisch	durcheinander, unordentlich
Krepp	Krippe
kreste	bekommst du
kribbelisch, jöckesch	nervös, ungeduldig
kri-ehne	krähen
krieje, kritt	bekommen, bekommt
krieje, kritt	kriegen, kriegt
Kri-esch	Krieg
kriesche, brölle, bölleke	schreien, kreischen
Kritt	Kreide
kritt, krisse	bekommt, kriegt
kröche, hu-este, blöhke	husten
Kröck'	Gehstock
Kröck'	Spazierstock
Kro-em, Jedüens	Kram
Kro-emlade	Kramladen
Kromfrau	Hochschwangere
Krompholt	Holz z. Aufhängen v. Schweinen b. Schlachten
Kröpels, Pannas	Panhas
Kropp	Kropf
Krott, Köttel, Schnösel	kleiner Junge
kruhde	Gemüsestrünke ausziehen
kruhpe, kro-ep	kriechen, kroch
Kruhpe-hu-ehn	krankes Huhn (Kriech-)
kruhs	kraus
Kruht	Kraut
Kruhtbaat	Möhrenkrautbart
Krüttches	Kräuter
Krutthipp, Kruhthipp, Kruhthi-eb	Sichel
Kruttwech	Kräuterstrauch
krüzz on quer, krutz on keir	kreuz u. quer
Krüzzwesch	Kreuzweg
Ku(ü)-ehImus, Wengterkü-ehl	Grünkohl
Kubbe, Mellek-komp	irdene Milchsüssel
Ku-eke	Kuchen
Ku-el, Kü-el, Köhl	Kohl



ku-eme	kommen
kü-eme, karamiere, knatsche, janke	jammern
ku-eme, ko-em, jeku-eme	kommen, kam, gekommen
ku-emesch, klöchtich	komisch
Kü-ew	Kübel, Wanne
kühme, jranke	stöhnen, jammern
Kull, Loek	Gemüsemete
Kull, Lo-ek	Erdloch, Loch
Kurahsch', Mumm	Mut
kuraschiert	mutig
Kursch, Kutschware	Kutsche
Kuselkopp, Tummeläut	Purzelbaum
<b>L</b>	
Lädder	Leiter
Lade	Geschäft, Laden
Ladewe-it	Verkäuferin
Lä-ewe	Leben
lä-ewe, läwden, jeläwt	leben, lebte, gelebt
Lamäng (uht dor-)	spontan, ohne Vorbereitung
langes	längs, entlang
langes de Muhr	die Mauer entlang
langes, entjeje, e'bahn	entlang
Langk, Feiel, Stöck, Jrongk	Land, Feld, Acker
Lapp', Lappe, Lappes	Lappen
Lappes, Rotzung, Pänz, Soujung	Lausejung
Lappes, Soulappes, Rotzle-epel	ungezogener Junge
Last, Öchel	Probleme, Mühsal; Sorge
Lating	Latein
Lauschepper	Schmarotzer
lederlech	liederlich
Ledige Kalerothe kalle	Dummes Zeug reden
le-edisch	leer, ausgeräumt (auch unverheiratet)
Leet, Le-iht	Licht
le-iht, le-ischt	leicht
leje, jelaiht, laihten	legen, gelegt, legte
lengelahm, stief	steif, behindert
Lengtörper Bu-er	Lintorfer Bauer
Lengtörper Uhtdröck	Lintorfer Ausdrücke
lenks	links
Lepp, Leppe	Lippe, Lippen
Lesebu-ek	Lesebuch
lett, lohr (lohch), jejeje	liegt, lag, gelegen
Lettsch	Stoßband an Hose
Lewensmiddelkaate	Lebensmittelkarten
liede könne	sich mögen
Lief, Balesch	Leib, Körper
Liehkehemd	Leichenhemd
li-ehne	leihen



Liehrpersu-en, Schollme-ister	Lehrer
li-eht	ließ
lieje, lo-ech, lo-ere	liegen, lag, lagen
Lier	Lehre
liere	lernen
Lierjong	Lehrjung
Lierme-ister	Lehrmeister
li-ew, am Le-ewste	lieb, am Liebsten
Liew-, Mahre-, Buckping	Leib-, Magenschmerzen
Li-eweskommer	Liebeskummer
Ling	Leine
Linne, Linge	Leinen
Linnelahke	Bettlaken, Leinentuch
Lockeschier	Lockenschere
Lodder	Gammler(in)
loddere	herum gammeln
Lo-ek	Loch
Lo-ek, Kull	Gemüsemiete, Loch
Lö-epel, Le-epel	Löffel
lo-ete	lassen
loftjedrösch	luftgetrocknet
Lö-it	tragbare Leuchte, -Lampe, -Laterne
Lokus (do-)	Herzhäuschen, einfache Toilette
lommer	lassen wir
Lompe, Hoddel, Klöngel	Lumpen, altes Zeug
Lompsack, Drietke-ehl	schlechter Mensch
lossledisch	ledig
löstesch	lustig
lot mer	laßt uns
Lou-et, Loft, Lu-et	Luft
Louf	Laub
Löup (do-)	läufig
loupe, feje, fitsche	laufen
lout	laut rufen
Löüt	Lampe
lout, hatt	laut
löüte, löü't	leuchten, leuchtet
Lüdde	Läuten
Lu-ehnlöske, - tüt	Lohntüte
lu-ere, speckeliere, kicke	beobachten, hinsehen, schauen
lühje, lühst	lügen, lügt
Luhs	Laus
luhsche, lustere	hören, lauschen, horchen
Luhs-pöngel	verlauste Pflanzen
Lusche, Uhrfieje	Ohrfeigen
Lüschpitter, Lüschn	Lügner
lustere, luhsche	hören, lauschen
Lütt	Leute
Lüschhu-ehn	Blesshuhn



**M**

Maat	Markt
mache-ine	mancher
mackiere	mimen, sich verstellen
mahke, mi-ek	machen, machte
Mählpiefe, Mählwuesch	Wurst mit zu viel Mehl
Mahre	Magen
Mahre-, Buck-, Liewping	Magenschmerzen
Mahtho-ek	Mähaken
Mahtho-ek, Mattho-ek	Haken z. einhändigen Mähen
Mähzbi-ese	Märzschneeregen
Maid, Maide	Magd, Mägde
Maid, We-it	Mädchen
Majariene	Margarine
makieren	schauspielern, mimen
Maläste, Öchel, Knatsch	Kummer, Sorgen, Probleme, Krankheit
Maläste, Knatsch, Zoppes, Stookes	Ärger
Mallör	Pech, Ungeschick
maneerlesch, benött	anständig, sittsam
Mang	Wäschekorb
manger de Brang	der Mauer entlang
manges	weich, geschmeidig
Manier	Art und Weise, in der Art
Mankel, Öwwertrecker	Mantel
Mankelstock	freistehender Garderobenständer
Mannslütt	Männer
mär, blus	nur, einzig
Mäteszoch, Fackelzoch	Martinszug
matt, mäut	möchte
mau	ärmlich, dürftig, kränklich
Mäu-, Lost	Lust zu etwas haben
mau, schaiht	ärmlich, dürftig, kränklich
mau, schlaiht	kränklich, ärmlich, dürftig
maud, maud'n	mochte, mochten
Maue	Ärmel, Ärmelstutzen
Mäuz, Mäuzkes, Fiskesmiere	Lustiges
Mäuzkes	lustige, originelle Erzählungen
Meddach-e-ete	Mittagessen
Meddachsschlo-ep	Mittagsschlaf
meddais	mittags
Meddernaiht	Mitternacht
meeste	meisten
me-ete, jemott	messen, gemessen
Mehlzaus, Schreuzaus	Mehlsoße
Melek-kösch	Milchküche
Melek-töht	Milchkanne
Melekzauß	Milchsoße
Mellek-komp, Kubbe	irdene Milchsüssel
Melu-en, Stiewe	Melone (Hut)



Memm	Busen, Brust
memm, meddem	mit dem
memmeleidisch	traurig, niedergeschlagen
menge	mischen
mennt	meint
mer, mor	wir
mesch	mir
messe	verzichten, missen, entbehren
Mest, Mesthoupe	Misthaufen
Mestepuhl, Jauchepuhl, Jauchelo-ek	Mistkuhle, Jauchegrube, Güllegrube
mestesch, fies, onü-esel, bi-ester	scheußlich
Mestjaffel, Fork	Mistgabel
met e-ins	auf einmal, plötzlich
met e-ins, obbemol	plötzlich
met enns, meddemo-el	mit einemal
metdonn	mitmachen
metjebraiht	mitgebracht
metjekritt	mitgekriegt
metjemaht, metjemackt	mitgemacht
metjonn	mitgehen
metkre-ije	mitkrieger
Mettwochnommedais	Mittwochnachmittags
Mettwu-esch, Hackstömpke	Mettwurst
Metz, Metzer	Messer
mi-eh	mehr
mi-ehne, jemi-ehnt	mähen, gemäht
minn, minne	mein, meine
minsche-müechlesch	menschenmöglich
Minüdd'	Minute
mödde	müssen
Mo-eder, Motter, Mamm	Mutter
Mo-et, Mötche	Maß, kl. Maß
Mohltiet	Mahlzeit
Mohres, Kadeng, Bammel	Angst, Respekt
Möllem, Quaas	Morast
möngkes-mohd	mundgerecht, verständlich
Monk, Schnüss, Schnuht	Mund
monkele	Gerücht weiter geben
Möppkes, Moppe	Ölgebäck
mopse, vorjriepe, kläue	stehlen
Morje	Morgen
Morje!, Ju-edde Morje!	Guten Morgen!
morjens, meddem-Hellwä-ehde	morgens
Morjepuhs, Fröhstöck	Frühstück
Möschtijall	Nachtigall
Möschtijall, Mösch	Vogel
moß, mutt, mott	muß
Mötsch, Mötz, Kapp	Mütze
Motterhäng	Mutterhände
Mötterke	Mütterchen



motze, motsde	mußt Du
Mount	Monate
mousechmahke, stänkere	sticheln, unbequem machen
Mu-ed	Mode
mü-ed	müde
Mu-ehre-, Mü-ehrekruht	Möhrenkraut
Mu-ehrekruhtpott	Möhrenkrauttopf
Mu-elfechtere, Beharkerei	Steitgespräch
Mu-er	Mauer
mu-ere	mauern
mü-eschlesch	möglich
Mu-et	Mauser (Hühner)
Muhe, Humme, Böhke, Blöhke	Muhen der Kuh
Muhre, Pollezeifengere	Möhren
Muhrerme-ister	Maurermeister
Muhs, Mühske	Maus
muhse, kro-ese	basteln, sich beschäftigen
Muhselö-eker	Mauselöcher
Muhsfall	Mausefalle
Muhsköttelwepetzer, Korintheckacker	Pedant
Muhthoupe	Komposthaufen
Muhze, Offelsku-eke	Ölgebäck
Mull fuselisch-, fransisch kalle	viel reden
Mull te voll n-ehme	großmäulig, vorlaut
Mull, Klapp', Kosch	Mund
mullmisch, onhe-imlich, bang	unheimlich, ängstlich
Mumm, Kurahsch'	Mut
müskestell	mäuschenstill
muxisch, Schöpp trecke, ührisch sinn	schmollen, beleidigt-, eingeschnappt sein
<b>N</b>	
Näcke Hännes, Näjerp, Flöns	einfache Blutwurst
naht	nass
naihts	nachts
Naiht-üll	Nachtschwärmer
Napp, Döppe, Ste-indöppe	Steinguttopf
Narel, Naiel	Nagen, Nägel
Narelschmett	Nagelschmied
narem, nomm	nach dem
Nazzitiet	Nazizeit
ne Deu ahnjonn lo-ete	uninteressiert
ne Peck han	unter Beobachtung stehen
ne-ewe	neben
ne-ewe-ahn	nebenan
Ne-ewe-arbe--it	Nebenarbeit
Ne-ewesahk	Nebensache
nenge, allernenges	an allen Enden, überall
newe-enanger	nebeneinander
Ni-ehmaschi-en	Nähmaschine





ni-ehne	nähen
nit	nicht
nit jo-et tereiht	nicht gut zurecht
nit messe	verzichten (nicht-)
nit mie, nimmie	nicht mehr
nit reiht no-em Senn	nicht einverstanden
nix	nichts
nix för onju-et, nit su jemennt	nicht so gemeint
nix för Unju-et	Entschuldigung
nix wä-et	nichts wert
nix wies mahke	nicht vormachen, nicht erzählen lassen
Nixnotz	Tunichtgut
nixnötzlich	böse, streitsüchtig, nichtsnutzig
Nixnötzlichke-it	Nichtsnutzigkeit
no uss, no uss hen	zu uns
Nober	Nachbar
Noberin	Nachbarin
Nobersjong	Nachbarsjunge
Noberskenger	Nachbarskinder
Noberslütt	Nachbarn
Noberswe-it	Nachbarsmädchen
nochens, noch ens	noch mal
no-ehkieke	nachsehen
no-ehsahre	nachsagen
No-ehse-lö-eker	Nasenlöcher
no-em, no-hm, tom, narem	zum
No-ewend!, No-eme(n)d!, noh	Guten Abend! nach
noh' benne, erenn	herein
noh Huhs, op Huhs	nach Hause
nohbere	mit reden, gutes Verhältnis
noh-denke, semmeliere	nachdenken
Nohdösch	Nachtisch
noh-haule	nachhalten
Nohhuhswesch	Nachhauseweg, Heimweg
noh-jamackt	nachgemacht
noh-jedaiht	nachgedacht
noh-jeholpe	nachgeholfen
noh-jesaiht	nachgesagt
noh'läje, sto-ekes	heizen, nachlegen
Nohs	Nase
nohsette	nachsitzen
nohwiese	beweisen, nachweisen
nomm, no ömm	zum, zu dem
nommedahch, nommedais	nachmittags
Nommedaisscholl	Nachmittagsschule
Nommendach	Nachmittag
nömmes	niemand
Nörjeler, Knaaskopp	Meckerer
nörjes	nirgendwo, nirgens



Nottstall	Pferdebeuhufgestell
nöü	neu
Nöüschke-ite	Neuigkeiten
Nöüjes	Neues
nöüjierisch, wies	neugierig
nöüter Nutz	junges, unbeholfen Tier
nöütern quatsche	dumm herum reden
nöütern, onjescheckt	ungeschickt
nözze	nützen
Nüek, E-ijearte	Eigenarten, Marotte
nü-edesch	nötig
nü-eht, stippelisch	stur, steif, sperrig
Nü-ehthes, Stippel, Stiesel	steifer Mensch
Nu-et, Last	Mühe, Not
Nu-etjrosche	Notgroschen
nuggele, nüggele	saugen
nuh, nou	nun
nüng	neun
Nünghüeter	Dickopp
Nüngti-enhonget	Neunzehnhundert
nuschele, pormele	sprechen (undeutlich)
nuschele, pormele	undeutlich vor sich hin reden
<b>O</b>	
obbem	auf dem
obbemol, met e-ins	plötzlich
Öchel, Maläste	Kummer, Sorgen, Probleme
odder, ow, udder	oder
O-ehs	Ochse
o-emens, o-ewens, omnd	abends
O-emes-, O-ewendjlocke	Abendglocken
O-emes-e-ete, O-emed-e-ete	Abendessen
o-epe	offen
o-et, o-ete	aß, aßen
o-ewe, öwerschte, öwschte	oben, oberste
O-eweshocker, Äschepüster	Stubenhocker
O-ewesklapp	Ofenklappe
O-ewespiep	Ofenrohr
O-ewesplatt, - plaht	Ofenplatte
O-ewespüster, Äschepüster	Ofen-, Stubenhocker
off, opp	ob
Offelsku-eke	Hefekuchen
Offeltsches, Häffköckskes	Hefeküchlein
Ohlech	Öl
ohntlech	ordentlich
öhre, öhrem	ihre, ihrem
Öldere, Aulisch, Öülisch	Eltern
Öllek	Zwiebel
Ölleks-piepe	Zwiebellauch



Öllste	Älteste
olltefrü-eh	allzufrüh
öm jöckt et Fell, wellmü-edesch	übermütig
Öm Joddeswelle!	Um Gottes Willen!
Ömdrunk	Umtrunk
Ömje-ewung, ringsömm, Ömjejend	Umgebung
ömjekiert	umgekehrt
ömjele-ih	umgelegt, gesprengt
ömjetrocke	umgezogen
ömjonn	umgehen
ömjrahwe	umgraben
ömm	ihm
ömm en tömm, römm-en-tömm	rund herum
ömm sinn, beso-epe, kaduhnevoll	total betrunken
ömm dri-ehne	umdrehen
ömmelisch, kle-in, uselisch	klein, kümmerlich
ömmkippe	umfallen
ömm söss, ömmesönss, ömmenesös	umsonst
Omnd, O-emed, O-evend	Abend
ömtüddere, widderpöhle	z.B. Ziege umsetzen
ondüenisch, nixnötzlich	unartig, böse, faul sein, bequem sein
onge, öngeschte	unten, unterste
onger	während, unter
onger-, en dös Tied	in der Zeit
onger, önger	unter
Ongerbox	Unterhose
ongere-in, ongerne-in	untereinander
ongerem	unter dem
ongerhaule	unterhalten
ongerjeleit	untergelegt
ongerlope	unterlaufen
Ongerrock	Unterrock
Ongerrock, Jupp, Jüppke	Unterrock (alt)
Ongerschi-ed	Unterschied
ongerschriewe	unterschreiben
ongersö-eke	untersuchen
ongertösche, entösche	inzwischen, währenddessen
öngeschte	unterste
onhe-imlech, mullmisch	unheimlich, ängstlich
onjefähr, onjefiehr	ungefähr
onjenü-desch	ärmlich, dürftig, kränklich
onjenü-edisch	gierig, ungeduldig
Onjenu-et, Jier	Gier, Ungeduld
onjescheckt, nöütern	ungeschickt
onjesongt, onjesonk	ungesund
Onjlöck, Mallör	Unglück
Onkruht, Onkrüttsche	Unkraut, Unkräutchen
onnü-edisch	unnötig
onschenant	ungeniert
onsecher, klöchtech	unsicher



ontefre-edede	unzufrieden
onü-esel	unmöglich
onüesel schlaiht	sehr schlecht
onvordorwe	unverdorben
onvorhierot	unverheiratet
onvorschammt, afjeschmackt	unverschämt
Onwähder	Unwetter
op de Schöpp ne-ehme	flunkern, auf den Arm nehmen
op Du-er	auf die Dauer
op e-i mo-el	auf einmal
op en ter nier	auf und nieder
op jerömmt	gute Laune haben
op Jöck, kassiere, pussiere	freien (Jungen/Mädchen)
op ne ju-edede Dahch	eines schönen Tages...
opbühre, oprahpe	aufheben
opde-ile	aufteilen
opdrahre, opje-ewe	(Nachricht/Aufgabe) auftragen
ophaule	aufhalten
ophü-ere	aufhören
opjeblo-ese	aufgeblasen
opjebout	aufgebaut
opjebraiht, opjerescht	aufgeregt, erregt
opjedrie-ewe	aufgetrieben
opje-ewe, opdrahre	(Nachricht/Aufgabe) auftragen
opjefalle	aufgefallen
opjehange	aufgehungen
opjeho-ewe, opjerappt	aufgehoben
opjeje-ewe	aufgegeben
opjeleit	aufgelegt
opjemackt	aufgemacht
opjeplustert, stief-staaz	stolz, aufgeblasen
opjerescht, opjebraiht	aufgeregt, erregt
opjeru-epe	aufgerufen
opjeschlare	aufgeschlagen
opjeschmi-ete	aufgeschmissen
opjestange	aufgestanden
opjestault	aufgestellt
opkrieje, vorbruhke	verbrauchen
Oploup	Auflauf
opmahke, opmi-ek	aufmache, aufmachte
oppacke, pöngele	sich etwas Schweres aufladen
oppasse	aufpassen
opputze	aufputzen
oprahpe, -bühre	aufheben
opreiht, pieljrad-op	aufrecht
opreije	aufregen
opre-it haule	in Ordnung halten, gerade halten
opriehte	aufreißen
opröüme	aufräumen
opsahre	aufsagen



opschni-ede	aufschneiden
opschödde	aufbrühen (z.B. Kaffee)
opschödde	aufschütten
opsü-eke	aufsuchen
optälle	aufzählen
opze-ije	aufzeigen
örjend jät	irgend was
örjend jömmes	irgend jemand
örjes	irgendwo
örjes angisch	irgendwo anders
Öschel, Knatsch, Maläste	Sorgen, Unbill, Angst
öschele, öschelisch	traurig sein, sich sorgen, sorgenvoll
Ouch, Oure	Auge, Augen
oum Kieker	unter Beobachtung stehen
Oure jrötter als dor Buck	zuviel nehmen
Ourebleck	Augenblick
ow, udder, odder	oder
owe drop	oben drauf
öwer de Mest driewe	verjagen
öwer e-in sinn	überein kommen, einig sein,
öwerje-ete, pü-estesch jeje-ete	zu viel gegessen
öwerku-eme	widerfahren, überkommen
öwerleje, semmeliere	überlegen
öwerstür, schidder, t'rbro-eke	kaputt, zerbrochen
Owesdühr	Ofentüre
öwwer	über
öwwer all, alle Nenge	über all
öwwer et Uhr haue	betrügen
öwwerdri-ewe	übertreiben
öwwerho-ele	überholen
öwwerlo-ete	überlassen
öwwersenn	übersehen
öwwrisch, öwerisch	übrig

Zusammengetragen von Ewald Dietz, 2002